

États financiers résumés de

Conseil des Abénakis d'Odanak

31 mars 2017

Conseil des Abénakis d'Odanak

31 mars 2017

Table des matières

Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers résumés	1 - 2
État résumé des résultats	3
État résumé de l'excédent aux fins de A.A.N.C.	4
États résumés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle	5 - 9
État résumé de la variation des actifs financiers nets	10
État résumé de la situation financière	11
Notes complémentaires aux états financiers résumés	12 - 13

Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers résumés

Aux membres du
Conseil des Abénakis d'Odanak

Les états financiers résumés ci-joints, qui comprennent l'état résumé de la situation financière au 31 mars 2017, les états résumés des résultats, de l'excédent aux fins de A.A.N.C., des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle et de la variation des actifs financiers nets pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives, sont tirés des états financiers audités du Conseil des Abénakis d'Odanak pour l'exercice terminé le 31 mars 2017. Nous avons exprimé une opinion avec réserve sur ces états financiers dans notre rapport daté du 12 juillet 2017. Ni ces états financiers ni les états financiers résumés ne reflètent les incidences d'événements survenus après la date de notre rapport sur ces états financiers.

Les états financiers résumés ne contiennent pas toutes les informations requises en vertu des Normes comptables canadiennes pour le secteur public. La lecture des états financiers résumés ne saurait par conséquent se substituer à la lecture des états financiers audités du Conseil des Abénakis d'Odanak.

Responsabilité de la direction pour les états financiers résumés

La direction est responsable de la préparation d'un résumé des états financiers audités sur la base des critères décrits à la note 1.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers résumés, sur la base des procédures que nous avons mises en œuvre conformément à la Norme canadienne d'audit (« NCA ») 810, « Mission visant la délivrance d'un rapport sur les états financiers résumés ».

Opinion

À notre avis, les états financiers résumés tirés des états financiers audités de Conseil des Abénakis d'Odanak pour l'exercice terminé le 31 mars 2017 constituent un résumé fidèle de ces états financiers, sur la base des critères décrits à la note 1. Cependant, les états financiers résumés comportent une anomalie équivalente à celle des états financiers audités du Conseil des Abénakis d'Odanak pour l'exercice terminé le 31 mars 2017.

L'anomalie que comportent les états financiers audités est décrite dans notre opinion avec réserve formulée dans notre rapport daté du 12 juillet 2017. Notre opinion avec réserve est fondée sur le fait que le Conseil des Abénakis d'Odanak n'a pas consolidé les informations financières de l'entreprise publique en propriété exclusive, Société de Développement d'Odanak inc. Tel qu'indiqué à la note 1, la participation a été comptabilisé selon la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation. Selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public, cette société aurait dû être considérée comme un service de l'Administration publique (« SAP ») et être consolidée du fait qu'elle ne répond pas à toutes les caractéristiques d'une entreprise publique. Si cette dernière avait été consolidée, de nombreux éléments des états financiers ci-joints auraient été affectés. Les incidences de la non-consolidation sur les états financiers n'ont pas été déterminées.

Notre opinion avec réserve indique que, à l'exception des incidences du problème décrit, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Conseil des Abénakis d'Odanak au 31 mars 2017, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de sa dette nette et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Observations

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que le Conseil de Bande d'Odanak inclut dans ses états financiers résumés certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément aux exigences des Affaires autochtones et du Nord Canada, portent sur l'état de l'excédent aux fins de A.A.N.C.

Deloitte S.E.N.C.A.L./s.r.l.

Le 12 juillet 2017

¹ CPA auditeur, CA permis de comptabilité publique n° A122666

Conseil des Abénakis d'Odanak

État résumé des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2017

	2017	2016
	\$	\$
Revenus	9 675 698	9 158 631
Charges	8 266 575	8 560 704
Excédent	1 409 123	597 927

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

Conseil des Abénakis d'Odanak

État résumé de l'excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2017

	2017	2016
	\$	\$
Excédent	1 409 123	597 927
Conciliation aux fins de A.A.N.C.		
Immobilisations corporelles		
Acquisition	(1 651 433)	(1 202 116)
Amortissement	719 510	690 644
Gain sur disposition	(9 000)	(5 500)
Produit de disposition	9 000	5 500
	(931 923)	(511 472)
Financement		
Remboursement de la dette à long terme	(141 024)	(169 224)
Produit d'emprunt à long terme	-	289 584
Financement à recevoir sur immobilisations corporelles	217 061	-
	76 037	120 360
Affectations		
Réserves diverses	(154 475)	(51 035)
	(1 010 361)	(442 147)
Excédent aux fins de A.A.N.C.	398 762	155 780

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

Conseil des Abénakis d'Odanak

États résumés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle

Exercice terminé le 31 mars 2017

Programme, nature du financement et numéro de service

Programme	nature du financement	numéro de service	Revenus	Charges	Excédent (déficit)	Conciliation à des fins de A.A.N.C.	Excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C.	Excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. services autres que A.A.N.C.	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2016	Affectations 2016-2017	Excédent non dépensé au 31 mars 2017 (voir note 14)	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2017 services autres que A.A.N.C.	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2017 Total
Département et numéro de service interne	Description du service		\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
SERVICES A.A.N.C.													
LE SOUTIEN AUX GOUVERNEMENTS INDIENS													
ADMINISTRATION													
<u>Contribution globale</u>													
NG00-001	900, 906, 907, 917 et 918	Soutien aux gouvernements indiens - Bande	1 105 966	1 035 183	70 783	(4 461)	66 322	66 322	-	(356 666)	-	(555 598)	265 254
	950	Projets spéciaux	974	154 968	(153 994)	-	(153 994)	(153 994)	-	(236 276)	-	(153 994)	(236 276)
													(290 344)
													(390 270)
<u>Contribution préétablie</u>													
NG0M-001	913	RCP/RRQ et régimes de retraite privés - contribution d'employeur Premières Nations	34 078	34 078	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<u>Contribution fixe</u>													
NGOL-001	915	Frais d'administration des régimes de pension et contributions d'employeurs aux régimes d'avantages sociaux non prévus par la Loi	1 275	1 275	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			1 142 293	1 225 504	(83 211)	(4 461)	(87 672)	(87 672)	-	(592 942)	-	(709 592)	28 978
													(680 614)
L'ÉDUCATION													
<u>Contribution globale</u>													
NP00-001	600 et 620	Éducation élémentaire/secondaire	569 962	502 529	67 433	(10 000)	57 433	57 433	-	(133 049)	-	57 433	(133 049)
NP50-001	670 et 675	Éducation post-secondaire	1 651 005	1 265 220	385 785	-	385 785	385 785	-	1 922 780	-	385 785	1 922 780
			2 220 967	1 767 749	483 218	(10 000)	443 218	443 218	-	1 789 731	-	443 218	1 789 731
													2 232 949
LE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE													
<u>Contribution globale</u>													
NTF0-001	700	Eau et égout - Immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NTF1-001	700	Eau et égout - Fonction et entretien biens immobiliers	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NTK0-001	705, 804 et 880	Logement	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NTM0-001	700	Autre - Immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NTM1-001	700	Autre - Fonctions et entretien biens immobiliers	671 964	677 592	(5 628)	(209 565)	(215 193)	(215 193)	-	(614 379)	-	(227 781)	(601 791)
													(829 572)
<u>Contribution préétablie</u>													
NTM8-001	700-705-804	Ponts et chaussées	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NTDN-002		Projet - Installations culturelles et récréatives - sentier cyclable Kiuna	659 226	-	659 226	(660 070)	(844)	(844)	-	-	-	(844)	(844)
NTFW-001	712	Eau potable - < 1,5 M - Projet Bouclage réseau Mgezo	180 000	-	180 000	(180 940)	(840)	(840)	-	-	-	(840)	(840)
	719	Déménagement bureau de poste	-	-	-	(7 756)	(7 756)	(7 756)	-	-	-	(7 756)	(7 756)
	722	Dôme pour abris	-	-	-	(47 464)	(47 464)	(47 464)	-	-	-	(47 464)	(47 464)
	723	Garage pour équipement	-	-	-	(1 403)	(1 403)	(1 403)	-	-	-	(1 403)	(1 403)
	724	Projet - Installations culturelles et récréatives - Bibliothèque et bureau de poste	109 281	607	108 674	(113 869)	(5 195)	(5 195)	-	-	-	(5 195)	(5 195)
NTND-001	909	Bâtiment communautaire	-	-	-	-	-	-	-	(1 017 617)	-	(1 017 617)	(1 017 617)
NTMB-001	916	Contribution pour équipements	-	-	-	-	-	-	-	(135 356)	-	(135 356)	(135 356)
NTME-001	714	Contribution pour équipements	-	-	-	-	-	-	-	(111 209)	-	(111 209)	(111 209)
NTME-001	709	Contribution pour équipements	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<u>Contribution fixe</u>													
NTMT-001	700	Ponts et chaussées	2 038	2 038	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Projet - Développement de lots et asphaltage	-	-	-	-	-	-	-	(355 870)	-	(355 870)	(355 870)
			1 622 509	680 237	942 272	(1 220 967)	(278 695)	(278 695)	-	(2 234 431)	-	(227 781)	(2 285 345)
													(2 513 126)

Conseil des Abénakis d'Odanak

États résumés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle

Exercice terminé le 31 mars 2017

SERVICES A.A.N.C. - suite

LA GESTION DES TERRES

Contribution préalable

NT4J-001	418	Programme et services des terres et du développement économique (PSTDE) - Environnement prévention	21 850	21 850	-	-	-	-	-	(1 606)	-	-	(1 606)	(1 606)
NTR0-001	923	Planification - Urgence - Mise à jour du plan d'urgences et tenue d'un exercice	11 000	13 313	(2 313)	-	(2 313)	(2 313)	-	-	-	-	(2 313)	(2 313)
NT63-001	426	Évaluation environnementale de site de Phase 1 - Odanak	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Contribution fixe														
NT4X-001	420	Programme de gestion de l'environnement et de terres des réserves	28 328	58 634	(30 306)	-	(30 306)	(30 306)	-	(46 197)	-	(13 355)	(63 148)	(76 503)
			61 178	93 797	(32 619)	-	(32 619)	(32 619)	-	(47 803)	-	(13 355)	(67 067)	(80 422)

L'INSCRIPTION DES INDIENS

Contribution globale

NPG0-001	685	Financement de base des services fonciers et fiduciaires - inscription des Indiens et listes	21 543	27 611	(6 068)	-	(6 068)	(6 068)	-	(96 240)	-	(6 068)	(96 240)	(102 308)
----------	-----	--	--------	--------	---------	---	---------	---------	---	----------	---	---------	----------	-----------

LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL

Contribution globale

NP80-001	715	Aide au revenu	836 779	323 201	513 578	-	513 578	513 578	-	1 666 377	-	513 578	1 666 377	2 179 955
	160	Camps de jour	2 902	11 608	(8 706)	-	(8 706)	(8 706)	-	(14 746)	-	-	(23 452)	(23 452)

Contribution fixe

NPE0-001	349	Projets de prévention	14 850	14 951	(101)	-	(101)	(101)	-	(5 275)	-	-	(5 376)	(5 376)
----------	-----	-----------------------	--------	--------	-------	---	-------	-------	---	---------	---	---	---------	---------

Contribution préalable

NP1V-001	908	Gérer le programme des centres culturels et éducatifs	9 113	13 506	(4 393)	-	(4 393)	(4 393)	-	(3 062)	-	-	(7 455)	(7 455)
			863 644	363 266	500 378	-	500 378	500 378	-	1 643 294	-	513 578	1 630 094	2 143 672

LES REVENDICATIONS ET LE GOUVERNEMENT INDIEN

Contribution préalable

NGBM-001	903	Activité au tribunal en lien avec les Revendications particulières (Cession 38 lots St-François (1858-1884))	32 327	32 511	(184)	-	(184)	(184)	-	(66 282)	-	-	(66 466)	(66 466)
NGBM-001	904	Activité au tribunal en lien avec les Revendications particulières (Régime seigneurial (1662-1863))	39 200	42 086	(2 886)	-	(2 886)	(2 886)	-	(132 127)	-	-	(135 013)	(135 013)
NTKP-001	919	Services consultatifs - Rencontre annuelle en habitation 2015-2016	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			71 527	74 597	(3 070)	-	(3 070)	(3 070)	-	(198 409)	-	-	(201 479)	(201 479)

LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Contribution préalable

NT90-001	123	PCPE - Opportunités développement économique (étude faisabilité - offre touristique)	17 775	17 775	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			-	-	-	-	-	-	-	(6 491)	0	0	(6 491)	(6 491)
		Solde des fonds au 31/03/2016 (Selon entente avec A.A.N.C.)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Part du surplus de l'exercice des contributions globales non attribuable à A.A.N.C.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Total du solde des fonds au 31/03/2016 (selon entente de 5 ans)	6 021 436	4 250 536	1 770 900	(1 235 428)	535 472	535 472	-	256 709	-	-	792 181	792 181

SERVICES - AUTRES QUE A.A.N.C.

ADMINISTRATION

315, 810, 615 et 905	Contributions et projets divers	79 052	99 667	(20 615)	-	(20 615)	-	(20 615)	(418 338)	-	-	-	(438 953)	(438 953)
----------------------	---------------------------------	--------	--------	----------	---	----------	---	----------	-----------	---	---	---	-----------	-----------

GESTION DES TERRES

425	Programme de gestion des Terres des Premières Nations	12 817	10 697	2 120	(2 120)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-----	---	--------	--------	-------	---------	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Etats résumés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle
Exercice terminé le 31 mars 2017

AMÉNAGEMENT COMMUNAUTAIRE

[illegible]

120	Développement économique	81 228	79 108	2 120	(2 120)	-	-	-	(6 279)	-	-	(6 279)	(6 279)
122	Projet Olaloka	2 000	2 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		83 228	81 108	2 120	(2 120)	-	-	-	(6 279)	-	-	(6 279)	(6 279)

[illegible]

Conseil des Abénakis d'Odanak

États résumés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle

Exercice terminé le 31 mars 2017

SERVICES - AUTRES QUE A.A.N.C. (suite)

DÉVELOPPEMENT SOCIAL (suite)

NZ19-022	358	Programme - Soins à domicile et en milieu communautaire des Premières Nations et des Inuits - Formation (SDMCPNI-Formation)	2 985	2 985	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
NZ19-007	359	Programme - Prévention des blessures - Promotion de la santé communautaire et prévention des maladies et des blessures (PSCPMB)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
NZ19-012	361	Programme - Soins infirmiers (Pratique clinique et soins aux clients) - Fournitures et équipements (PSCS-F&EQ)	7 630	7 630	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
NZ19-003	364 et 369	Programme - Grandir Ensemble (GE)	43 224	43 224	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	365	CSSSPNQL - Projet Avenir Enfant (Volet démarrage)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
NZ19	374	Projet Avenir enfant - contribution du centre de santé au projet	13 141	13 141	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	375	CSSSPNQL - Avenir enfant (Démarrage du projet)	63 164	63 164	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
NZ19	366	Dossier unique et archives médicales	55 512	55 512	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	370	CSSSPNQL - En route vers la santé	90	90	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
NZ19	371	Projet Kirano	5 823	5 823	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
NZ19	372	Projet Sécurité alimentaire	28 655	28 655	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
NZ19	373	Projet Jardin communautaire (notre contribution)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	377	Projet Université Ottawa - Recherche alimentation - nutrition	14 160	14 160	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	382	Accord de contribution en capital - Projets spéciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	383	Projet Québec Ami des Aînés	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	926	Projets culturels	30 000	30 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	927	CSSSPNQL - Initiative de lutte contre la pauvreté des Premières Nations du Québec - Cuisine collective	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			1 291 411	1 319 859	(28 448)	(3 500)	(31 948)	-	(31 948)	213 271	-	88 991	92 332	181 323

ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES

	801	Corps de police des Abénakis (C.P.D.A.)	707 712	704 962	2 750	(2 750)	-	-	(185 966)	-	-	(185 966)	(185 966)	-
	410	Projet - Espèces en péril	68 169	68 169	-	-	-	-	(49 117)	-	-	(49 117)	(49 117)	-
	416	Projet - Consultation dans le cadre du fonds d'initiatives autochtones	20 548	13 703	6 845	(17 995)	(11 150)	-	(11 150)	13 650	-	2 500	2 500	-
	419	Environnement - Projet Perchaude	5 125	5 125	-	-	-	-	(3 981)	-	-	(3 981)	(3 981)	-
	424	Projet - Bassins versants (perchaude)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	427	Projet - Plans et devis aménagement 2e marais (perchaude)	10 320	10 320	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	429	Projet - Groupe de concertation des bassins versants de la zone Bécancour (GROBEC)	1 003	1 003	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	771	Projet - Oléoduc	-	-	-	-	-	-	421	-	-	421	421	-
	773	Projet - Énergie Est	4 539	4 539	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			817 416	807 821	9 595	(20 745)	(11 150)	-	(11 150)	(224 993)	-	-	(236 143)	(236 143)

EMPLOI

	680	Commission sur le développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec	504 290	504 290	-	-	-	-	(94 888)	-	-	(94 888)	(94 888)	-
	601	CEPN - Programme jeunesse - Sciences et technologies	6 022	6 022	-	-	-	-	(2 541)	-	-	(2 541)	(2 541)	-
	602	CEPN - Programme jeunesse - Emplois d'été	10 514	10 514	-	-	-	-	(3 271)	-	-	(3 271)	(3 271)	-
	603	CEPN - Implication parentale	7 073	7 073	-	-	-	-	(4 139)	-	-	(4 139)	(4 139)	-
	604	CEPN - Langue et culture	20 187	20 187	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	605	CEPN - Nouveaux sentiers en éducation	9 922	9 922	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	607	CEPN - Partenariat en éducation	34 988	34 988	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	608	CEPN - Partenariat en éducation (volet septembre 2015 à mars 2016)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			592 996	592 996	-	-	-	-	(104 839)	-	-	(104 839)	(104 839)	-

LOGEMENT SOCIAL

	870	Projet - Comité d'habitation (SCHL)	175 226	69 563	105 663	(94 252)	11 411	-	11 411	137 706	-	-	149 117	149 117
	815	Construction Immeuble - Bloc Managuan	-	-	-	-	-	-	-	(39 039)	-	-	(39 039)	(39 039)
	818	Construction jumelé Managuan	-	-	-	(137 117)	(137 117)	-	(137 117)	-	-	-	(137 117)	(137 117)
			175 226	69 563	105 663	(231 369)	(125 706)	-	(125 706)	98 667	-	-	(27 039)	(27 039)

GRAND TOTAL			9 675 698	8 212 804	1 462 894	(1 010 361)	452 533	535 472	(82 939)	(645 162)	-	88 991	(281 620)	(192 629)
Solde des fonds au 31/03/2016 (Selon entente avec A.A.N.C. antérieure et solde inactif)			-	-	-	-	-	-	-	2 440 683	-	-	2 440 683	2 440 683
Quotepart de la participation dans l'entreprise publique			-	53 771	(53 771)	-	(53 771)	-	(53 771)	(714 732)	-	-	(768 503)	(768 503)
Total			9 675 698	8 266 575	1 409 123	(1 010 361)	398 762	535 472	(136 710)	1 080 789	-	88 991	1 390 560	1 479 551

Conseil des Abénakis d'Odanak

États résumés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle

Exercice terminé le 31 mars 2017

SOMMAIRE CUMULÉ PAR DÉPARTEMENT

ADMINISTRATION	1 221 345	1 325 171	(103 826)	(4 461)	(108 287)	(87 672)	(20 615)	(1 011 280)	-	(709 592)	(409 975)	(1 119 567)
L'ÉDUCATION	2 220 967	1 767 749	453 218	(10 000)	443 218	443 218	-	1 789 731	-	443 218	1 789 731	2 232 949
LE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE	1 622 509	680 237	942 272	(1 220 967)	(278 695)	(278 695)	-	(2 234 431)	-	(227 781)	(2 285 345)	(2 513 126)
LA GESTION DES TERRES	73 995	104 494	(30 499)	(2 120)	(32 619)	(32 619)	-	(47 803)	-	(13 355)	(67 067)	(80 422)
L'INSCRIPTION DES INDIENS	21 543	27 611	(6 068)	-	(6 068)	(6 068)	-	(96 240)	-	(6 068)	(96 240)	(102 308)
LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL	2 155 055	1 683 125	471 930	(3 500)	468 430	500 378	(31 948)	1 856 565	-	602 569	1 722 426	2 324 995
LES REVENDICATIONS ET LE GOUVERNEMENT INDIEN	71 527	74 597	(3 070)	-	(3 070)	(3 070)	-	(198 409)	-	-	(201 479)	(201 479)
AMÉNAGEMENT COMMUNAUTAIRE	602 116	980 557	(378 441)	484 921	106 480	-	106 480	(459 360)	-	-	(352 880)	(352 880)
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE	101 003	98 883	2 120	(2 120)	-	-	-	(6 279)	-	-	(6 279)	(6 279)
ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES	817 416	807 821	9 595	(20 745)	(11 150)	-	(11 150)	(224 993)	-	-	(236 143)	(236 143)
EMPLOI	592 996	592 996	-	-	-	-	-	(104 839)	-	-	(104 839)	(104 839)
LOGEMENT SOCIAL	175 226	69 563	105 663	(231 369)	(125 706)	-	(125 706)	98 667	-	-	(27 039)	(27 039)
Part du surplus de l'exercice des contributions globales non attribuable à A.A.N.C.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SOLDE DES FONDS AU 31 mars 2016	-	-	-	-	-	-	-	2 434 192	-	-	2 434 192	2 434 192
QUOTEPART DE LA PARTICIPATION DANS L'ENTREPRISE PUBLIQUE	-	53 771	(53 771)	-	(53 771)	-	(53 771)	(714 732)	-	-	(768 503)	(768 503)
	9 675 698	8 266 575	1 409 123	(1 010 361)	398 762	535 472	(136 710)	1 080 789	-	88 991	1 390 560	1 479 551

Conseil des Abénakis d'Odanak

État résumé de la variation des actifs financiers nets

Exercice terminé le 31 mars 2017

	2017 \$	2016 \$
Excédent de l'exercice	1 409 123	597 927
Variation des sommes nettes non dépensées pour les contributions globales	47 841	(134 674)
Variation du Fonds en fiducie pour avantages sociaux - Liquidités dans les Fonds en fiducie d'Ottawa	50 274	56 335
Variation de la réserve de fonctionnement SCHL	11 411	24 920
Variation des immobilisations corporelles et du financement		
Acquisitions	(1 651 433)	(1 202 116)
Amortissement	719 510	690 644
Gain sur disposition	(9 000)	(5 500)
Produit de disposition	9 000	5 500
Augmentation du financement à recevoir sur acquisition d'immobilisations	217 061	-
	(714 862)	(511 472)
Variation des autres actifs non financiers	(7 999)	80 460
Variation des actifs financiers nets	795 788	113 496
Actifs financiers nets au début de l'exercice	2 170 175	2 056 679
Actifs financiers nets à la fin de l'exercice	2 965 963	2 170 175

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

Conseil des Abénakis d'Odanak

État résumé de la situation financière

Au 31 mars 2017

	2017 \$	2016 \$
Actifs financiers		
Encaisse	1 914 381	1 423 093
Actifs assujettis à des restrictions		
Réserve de remplacement	165 948	134 974
Réserve de fonctionnement	157 599	146 188
Fonds en fiducie - Liquidités dans les Fonds en fiducie d'Ottawa	2 762 121	2 711 847
Placements temporaires	147 393	146 756
Débiteurs	1 402 655	1 030 773
Placements à long terme	198 901	260 999
	6 748 998	5 854 630
Passifs		
Créditeurs et charges à payer	1 116 663	641 954
Contributions à payer	35 971	228 494
Revenus différés	101 131	95 872
Dette à long terme	2 440 279	2 581 303
Sommes nettes non dépensées pour les contributions globales	88 991	136 832
	3 783 035	3 684 455
Actifs financiers nets	2 965 963	2 170 175
Actifs non financiers		
Charges payées d'avance	197 030	189 026
Immobilisations corporelles	14 230 376	13 298 454
	14 427 406	13 487 480
Excédent accumulé	17 393 369	15 657 655

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

Éventualités et obligations contractuelles (notes 3 et 4)

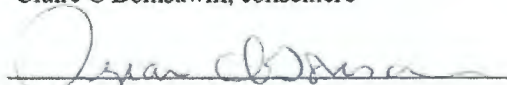
Approuvé au nom du conseil


Richard O'Bomsawin, chef


Florence Benedict, conseillère


Alain O'Bomsawin, conseiller


Claire O'Bomsawin, conseillère


Réjean O'Bomsawin, conseiller

Conseil des Abénakis d'Odanak

Notes complémentaires aux états financiers résumés

31 mars 2017

1. États financiers résumés

Les états financiers résumés comprennent des informations financières historiques qui sont tirées des états financiers complets et sont moins détaillés que ces derniers.

Ils comprennent les états financiers complets correspondants, à l'exception de l'état des flux de trésorerie, et certaines informations tirées des notes complémentaires des états financiers complets. Ils ne comprennent pas les renseignements complémentaires des revenus et des dépenses par objet, les données budgétaires et certaines notes complémentaires incluses dans les états financiers complets.

Pour obtenir une copie de ces états financiers complets, la demande doit être faite à la direction du Conseil des Abénakis d'Odanak.

2. Réserves diverses

	2017 \$	2016 \$
Aide sociale	150 000	150 000
Centre de santé	87 000	87 000
Conseil de bande	53 080	53 080
Fonds de développement économique	150 898	150 898
Garanties ministérielles - Habitation	230 000	150 000
Réserve de remplacement - Biens immobiliers	59 500	56 000
Travaux publics	90 000	60 000
Autobus scolaires	100 000	90 000
	920 478	796 978

3. Éventualités

Prêts susceptibles de remise

Des prêts accordés par la Société canadienne d'hypothèques et de logement pour un montant total de 72 059 \$ concernant le programme P.A.R.E.L. sont remboursables par versements annuels variant entre 2 033 \$ et 3 200 \$ sous forme gracieuse et viennent à échéance entre juin 2017 et juillet 2019. Au 31 mars 2017, le solde des prêts est de 21 137 \$ (42 259 \$ en 2016). Les prêts sont conditionnels au maintien du titre de propriétaire occupant des maisons. À défaut de quoi, les prêts doivent être remboursés.

Cautionnements

L'Organisme a endossé des emprunts contractés par des membres de la communauté pour l'acquisition de résidences personnelles pour un montant maximal de 3 558 656 \$. Au 31 mars 2017, le solde des emprunts endossés est de 2 825 190 \$ (2 436 899 \$ en 2016). Il est impossible d'évaluer le montant que l'Organisme pourrait devoir payer en cas de défaut des membres de la communauté. Tout paiement que l'Organisme devrait effectuer sera passé en charge dans l'exercice alors en cours.

De plus, l'Organisme cautionne conjointement et solidairement des emprunts contractés par la Société Historique d'Odanak (Musée) pour des montants maximums de 1 725 604 \$. Au 31 mars 2017, ces emprunts totalisent 1 229 403 \$ (1 375 988 \$ en 2016). Il est impossible d'évaluer le montant que l'Organisme pourrait devoir payer en cas de défaut des membres de la communauté. Tout paiement que l'Organisme devrait effectuer sera passé en charge dans l'exercice alors en cours.

Conseil des Abénakis d'Odanak

Notes complémentaires aux états financiers résumés

31 mars 2017

3. Éventualités (suite)

Passif éventuel

Le Conseil des Abénakis d'Odanak a conclu des accords de contribution avec différents ministères du gouvernement fédéral. Le financement versé conformément à ces accords est assujéti à un remboursement si l'Organisme ne respecte pas les conditions de ceux-ci.

4. Obligations contractuelles

L'Organisme a contracté des ententes qui viennent à échéance jusqu'en 2026. Les paiements futurs s'élèveront à 1 135 823 \$ et comprennent les paiements suivants pour les prochains exercices :

	Ententes diverses	Location d'équipements	Total
	\$	\$	\$
2018	409 019	10 948	419 967
2019	185 594	10 948	196 542
2020	136 095	10 948	147 043
2021	78 290	4 752	83 042
2022	54 873	-	54 873
2023 à 2026	234 356	-	234 356
	<u>1 098 227</u>	<u>37 596</u>	<u>1 135 823</u>

La rubrique « Ententes diverses » comprend des ententes signées pour la régie intermunicipale des eaux potables, le contrôle des mouches noires, la collecte des déchets, la régie de protection contre les incendies, la gestion des bouées, la location d'un terrain, l'entretien des systèmes de climatisation, l'entretien ménager, l'entretien d'équipement, l'accès à la Coop Santé, le service Internet et des projets de construction.

De plus, l'Organisme s'est engagé à assumer le déficit d'opération annuel par voie de résolution du Centre de la petite enfance « Aw8ssisak » d'Odanak.

Summary financial statements of the

Odanak Band Council

March 31, 2017

Odanak Band Council

March 31, 2017

Table of contents

Independent auditor's report on the summary financial statements	1 - 2
Summary statement of revenues and expenses	3
Summary statement of surplus under A.A.N.C. rules	4
Summary statements of revenues and expenses, surplus (deficit) under A.A.N.C. rules and fund balances - by department and segment information	5 - 8
Summary statement of change in net financial assets	9
Summary statement of financial position	10
Notes to the summary financial statements	11 - 12

Independent auditor's report on the summary financial statements

To the members of
Odanak Band Council

The accompanying summary financial statements, which comprise the summary statement of financial position as at March 31, 2017 and the summary statements of revenues and expenses, surplus under A.A.N.C. rules, revenues and expenses, surplus (deficit) under A.A.N.C. rules and fund balances - by department and segment information and the summary statement of change in net financial assets for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information, are derived from the audited financial statements of Odanak Band Council for the year ended March 31, 2017. We expressed a qualified audit opinion on those financial statements in our report dated July 12, 2017. Those financial statements, and the summary financial statements, do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on those financial statements.

The summary financial statements do not contain all the disclosures required by Canadian public sector accounting standards. Reading the summary financial statements, therefore, is not a substitute for reading the audited financial statements of Odanak Band Council.

Management's responsibility for the summary financial statements

Management is responsible for the preparation of a summary of the audited financial statements in accordance based on criteria describe in Note 1.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on the summary financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with Canadian Auditing Standard (CAS) 810, "Engagements to report on summary financial statements".

Opinion

In our opinion, the summary financial statements derived from the audited financial statements of Odanak Band Council for the year ended March 31, 2017 are a fair summary of those financial statements, based on criteria describe in Note 1. However, the summary financial statements contain an anomaly equivalent to audited financial statements of Odanak Band Council for the year ended on March 31, 2017.

The anomaly contained in the audited financial statements is described in our qualified opinion formulated in our report dated of July 12, 2017. Our qualified opinion is based on the fact that the Odanak Band Council did not consolidated Development Corporation Odanak Inc. Note 1 indicates that the investment has been accounted for by the modified equity method. According to the Canadian Accounting standards for the public sector, this society should have been considered as a government unit and to be on the financial statements because it does not answer all the characteristics of a government business enterprise. Had Development Corporation Odanak Inc. been consolidated, many elements in the financial statements would have been affected. The effects of the non-consolidation consolidated have not been determined.

Our qualified opinion indicates that, except for the effect of the matter described, financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Odanak Band Council as at March 31, 2017 and the results of its activities, the variation of its clear debt and its cash flows for the year then ended in accordance to the Canadian Accounting standards for the public sector.

Observation

Without modifying our opinion, we draw attention on the fact that Odanak Band Council includes in its financial statements certain financial information that are not required upon the Canadian public sector accounting standards. These informations, established in conformity with Aboriginal Affairs and Northern Canada, are the summary statement of surplus under A.A.N.C. rules.

Deloitte LLP¹

July 12, 2017

¹ CPA auditor, CA, public accountancy permit No. A122666

Odanak Band Council

Summary statement of revenues and expenses

Year ended March 31, 2017

	2017	2016
	\$	\$
Revenues	9,675,698	9,158,631
Expenses	8,266,575	8,560,704
Surplus	1,409,123	597,927

The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements.

Odanak Band Council

Summary statement of surplus under A.A.N.C. rules

Year ended March 31, 2017

	2017	2016
	\$	\$
Surplus	1,409,123	597,927
Reconciliation of A.A.N.C.		
Fixed assets		
Additions of fixed assets	(1,651,433)	(1,202,116)
Depreciation of fixed assets	719,510	690,644
Gain on disposal	(9,000)	(5,500)
Disposal of fixed assets	9,000	5,500
	(931,923)	(511,472)
Financing		
Repayment of long-term debt	(141,024)	(169,224)
Product of long-term debt	-	289,584
Financing to be received on fixed assets	217,061	-
	76,037	120,360
Allocation		
Various reserves	(154,475)	(51,035)
	(1,010,361)	(442,147)
Surplus under A.A.N.C. rules	398,762	155,780

The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements.

Odanak Band Council

Summary statements of revenues and expenses, surplus (deficit) under A.A.N.C. rules and fund balances - by department and segment information
Year ended March 31, 2017

Program, nature of funding and service number	Description	Revenues \$	Expenses \$	Surplus (deficit) \$	Reconciliation under A.A.N.C. rules \$	Surplus (deficit) under A.A.N.C. rules \$	Surplus (deficit) under A.A.N.C. rules - services other than A.A.N.C. \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2016 \$	Allocation 2016-2017 \$	Unspent amount as at March 31, 2016 \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2017 - Services other than A.A.N.C. \$	Total unrestricted accumulated surplus March 31, 2017 \$
<u>A.A.N.C. SERVICES</u>												
GOVERNANCE ET GOVERNMENTAL INSTITUTIONS												
ADMINISTRATION												
<u>Block contribution</u>												
NG00-001	900, 906, 907, 917 and 918 950	Indian government support	1,105,966	1,035,183	70,783	(4,461)	66,322	66,322	-	(356,666)	-	(290,344)
		Special projects	974	154,968	(153,994)	-	(153,994)	(153,994)	-	(236,276)	-	(390,270)
<u>Set contribution</u>												
NGOM-001	913	RPC/RRQ and private pension plans - employer contributions First Nations	34,078	34,078	-	-	-	-	-	-	-	-
<u>Fixed contributoin</u>												
NGOL-001	915	Band employee benefits - Administrative and employer contributions to benefit plans not covered by the law	1,275	1,275	-	-	-	-	-	-	-	-
			1,142,293	1,225,504	(83,211)	(4,461)	(87,672)	(87,672)	-	(709,592)	28,978	(680,614)
EDUCATION												
<u>Block contribution</u>												
NP00-001	600 and 620	Education - Elementary and secondary	569,962	502,529	67,433	(10,000)	57,433	57,433	-	57,433	(133,049)	(75,616)
NP50-001	670 and 675	Education - Post-Secondary	1,651,005	1,265,220	385,785	-	385,785	385,785	-	385,785	1,922,780	2,308,565
			2,220,967	1,767,749	453,218	(10,000)	443,218	443,218	-	443,218	1,789,731	2,232,949
COMMUNITY DEVELOPMENT												
<u>Block contribution</u>												
NTF0-001	700	Water and sewage - Capital assets	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NTF1-001	700	Water and sewage - Renovation - Extension and major repairs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NTK0-001	705, 804 and 880	Housing	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NTM1-001	700	Other - Capital assets	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NTM0-001	700	Other - Extension and major repairs	671,964	677,592	(5,628)	(209,565)	(215,193)	(215,193)	-	(227,781)	(601,791)	(829,572)
<u>Set contribution</u>												
NTM8-001	700-705-804	Bridge and pavement	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NTDN-002	712	Project: cultural and recreational facilities - cycling trail Kiuna	659,226	-	659,226	(660,070)	(844)	(844)	-	-	(844)	(844)
NTFW-001	719	Drinking water- <1.5 M-Looping sewer and aqueduc system Mgezo	180,000	-	180,000	(180,840)	(840)	(840)	-	-	(840)	(840)
	722	Relocation of the Post office	-	-	-	(7,756)	(7,756)	(7,756)	-	-	(7,756)	(7,756)
	723	Dome for abrasives	-	-	-	(47,464)	(47,464)	(47,464)	-	-	(47,464)	(47,464)
	724	Garage for equipment	-	-	-	(1,403)	(1,403)	(1,403)	-	-	(1,403)	(1,403)
NTND-001	909	Project: cultural and recreational facilities- Library and Post office	109,281	607	108,674	(113,869)	(5,195)	(5,195)	-	-	(5,195)	(5,195)
NTMB-001	916	Community building	-	-	-	-	-	-	(1,017,617)	-	(1,017,617)	(1,017,617)
NTME-001	714	Project - Pavement and equipment	-	-	-	-	-	-	(135,356)	-	(135,356)	(135,356)
NTME-001	709	Project - Pavement and equipment	-	-	-	-	-	-	(111,209)	-	(111,209)	(111,209)
<u>Fixed contributoin</u>												
NTMT-001	700	Bridge and pavement	2,038	2,038	-	-	-	-	-	-	-	-
		Project - Lot for housing development and pavement	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			1,622,509	680,237	942,272	(1,220,967)	(278,695)	(278,695)	-	(227,781)	(2,285,345)	(2,513,126)

Odanak Band Council

Summary statements of revenues and expenses, surplus (deficit) under A.A.N.C. rules and fund balances - by department and segment information

Year ended March 31, 2017

A.A.N.C. SERVICES - continued

LAND, INCOME AND TRUST

Set contribution

NT4J-001	418	Environment protection of aboriginal territories	21,850	21,850	-	-	-	-	-	(1,606)	-	-	(1,606)	(1,606)
NTR0-001	923	Planning- Emergency- Emergency plan update and exercise	11,000	13,313	(2,313)	-	(2,313)	(2,313)	-	-	-	-	(2,313)	(2,313)
NT63-001	426	Environmental assessment of site phase 1 - Odanak	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Fixed contribution

NT4X-001	420	Land and environment management program	28,328	58,634	(30,306)	-	(30,306)	(30,306)	-	(46,197)	-	(13,355)	(63,148)	(76,503)
			61,178	93,797	(32,619)	-	(32,619)	(32,619)	-	(47,803)	-	(13,355)	(67,067)	(80,422)

INDIAN REGISTRATION

Block contribution

NPG0-001	685	Core funding of lands and trust services - Indian registration	21,543	27,611	(6,068)	-	(6,068)	(6,068)	-	(96,240)	-	(6,068)	(96,240)	(102,308)
----------	-----	--	--------	--------	---------	---	---------	---------	---	----------	---	---------	----------	-----------

SOCIAL DEVELOPMENT

Block contribution

NP80-001	715	Social security	836,779	323,201	513,578	-	513,578	513,578	-	1,666,377	-	513,578	1,666,377	2,179,955
	160	Day camp	2,902	11,608	(8,706)	-	(8,706)	(8,706)	-	(14,746)	-	-	(23,452)	(23,452)

Fixed contribution

NPE0-001	349	Prevention programs	14,850	14,951	(101)	-	(101)	(101)	-	(5,275)	-	-	(5,376)	(5,376)
----------	-----	---------------------	--------	--------	-------	---	-------	-------	---	---------	---	---	---------	---------

Set contribution

NP1W-001	908	Cultural and Educational Centers	9,113	13,506	(4,393)	-	(4,393)	(4,393)	-	(3,062)	-	-	(7,455)	(7,455)
			863,644	363,266	500,378	-	500,378	500,378	-	1,643,294	-	513,578	1,630,094	2,143,672

NEGOCIATIONS

Set contribution

NGBM-001	903	Submission special specific claims (Surrender 38 lots St-François (1858-1884))	32,327	32,511	(184)	-	(184)	(184)	-	(66,282)	-	-	(66,466)	(66,466)
NGBM-001	904	Submission special specific claims (Seigneurial system (1662-1863))	39,200	42,086	(2,886)	-	(2,886)	(2,886)	-	(132,127)	-	-	(135,013)	(135,013)
NTKP-001	919	Advisory service - Annual meeting on housing 2015-2016	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			71,527	74,597	(3,070)	-	(3,070)	(3,070)	-	(198,409)	-	-	(201,479)	(201,479)

ECONOMIC DEVELOPMENT

Set contribution

NT90-001	123	COR- Economic development opportunities (feasibility study- tourism offer)	17,775	17,775	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
----------	-----	--	--------	--------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Balance of funds as at March 31, 2016

			-	-	-	-	-	-	-	(6,491)	0	0	(6,491)	(6,491)
--	--	--	---	---	---	---	---	---	---	---------	---	---	---------	---------

Share of the surplus for the year of block contributions not attributable to A.A.N.C.

			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
--	--	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

		Total fund balance as at March 31, 2017 (in 5-year agreement)	6,021,436	4,250,536	1,770,900	(1,235,428)	535,472	535,472	-	256,709	-	-	792,181	792,181
--	--	--	------------------	------------------	------------------	--------------------	----------------	----------------	----------	----------------	----------	----------	----------------	----------------

SERVICES - OTHER THAN A.A.N.C.

ADMINISTRATION

	905	Contributions and miscellaneous projects	79,052	99,667	(20,615)	-	(20,615)	-	(20,615)	(418,338)	-	-	(438,953)	(438,953)
--	-----	--	--------	--------	----------	---	----------	---	----------	-----------	---	---	-----------	-----------

LAND MANAGEMENT

	425	Land management program of First Nations	12,817	10,697	2,120	(2,120)	-	-	-	-	-	-	-	-
--	-----	--	--------	--------	-------	---------	---	---	---	---	---	---	---	---

Odanak Band Council

Summary statements of revenues and expenses, surplus (deficit) under A.A.N.C. rules and fund balances - by department and segment information
Year ended March 31, 2017

SERVICES - OTHER THAN A.A.N.C. - continued

COMMUNITY DEVELOPMENT

155, 770, 772, 860,													
862 and 866	Operation and maintenance	530,462	980,474	(450,012)	594,167	144,155	-	144,155	589,969	-	-	734,124	734,124
916	New administrative office	-	-	-	2,340	2,340	-	2,340	(662,368)	-	-	(660,028)	(660,028)
909	Expansion of the library	-	-	-	4,588	4,588	-	4,588	(4,588)	-	-	-	-
716	Community Hall enlargement	-	-	-	-	-	-	-	(160,980)	-	-	(160,980)	(160,980)
745	Upgrading at the Day Care building	-	-	-	(43,970)	(43,970)	-	(43,970)	(13,235)	-	-	(57,205)	(57,205)
746	Daycare building improvement (FNQLHSSC)	10,963	-	10,963	(10,963)	-	-	-	-	-	-	-	-
761	Pacte rural-Outdoor fitness equipments installtion	29,306	83	29,223	(29,223)	-	-	-	-	-	-	-	-
774	CIP 150- Museum	30,822	-	30,822	(30,822)	-	-	-	-	-	-	-	-
775	CIP 150- Community centre	563	-	563	(563)	-	-	-	-	-	-	-	-
750 and 760	Industrial building - Phase 2	-	-	-	(633)	(633)	-	(633)	(825)	-	-	(1,458)	(1,458)
817	Expansion of the Police station	-	-	-	-	-	-	-	(207,333)	-	-	(207,333)	(207,333)
		602,116	980,557	(378,441)	484,921	106,480	-	106,480	(459,360)	-	-	(352,880)	(352,880)

ECONOMIC DEVELOPMENT

120	Economic development	81,228	79,108	2,120	(2,120)	-	-	-	(6,279)	-	-	(6,279)	(6,279)
122	Olaloka project	2,000	2,000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		83,228	81,108	2,120	(2,120)	-	-	-	(6,279)	-	-	(6,279)	(6,279)

SOCIAL DEVELOPMENT

320	Doctor project	7,822	7,822	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-011													
NZ19-014	330												
NZ19-019	Health center	297,846	326,294	(28,448)	(3,500)	(31,948)	-	(31,948)	213,271	-	88,991	92,332	181,323
NZ19-023	331	1,327	1,327	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-002	332	487	487	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-015	333 and 368	40,263	40,263	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-020	334	134,711	134,711	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-009	335												
NZ19-025	Nursing care	66,880	66,880	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19	336	2,702	2,702	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19	337	11,969	11,969	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19	338	63,208	63,208	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19	339	5,230	5,230	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-018	340												
NZ19-027	Medical transportation (NIHB/MTB) (set contribution)	69,752	69,752	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-021	341 and 376												
NZ19-005	National Aboriginal Youth Suicide Prevention Strategy (NAYSPS) (set)	17,380	17,380	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19	342	160	160	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-004	344	49,110	49,110	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-006	345	68,159	68,159	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-001	346	33,907	33,907	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-013	347												
NZ19-008	Environmental health	30,723	30,723	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-016	348	32,674	32,674	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-017	350	28,568	28,568	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-024	351												
	Program-Children's oral health initiative activities for children and oral health professionals (COHIOHPA)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1617-QC-000051	355												
NZ19-019	Program- Jordan's principle	10,475	10,475	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-022	357	53,674	53,674	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Canada Agreement												
NZ19-007	358												
	Program- First Nations and Inuit home and community care- Training (FNHCC-training)	2,985	2,985	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-002	359												
	Health information system	7,630	7,630	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-012	361												
	Drugs distribution	43,224	43,224	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19-003	364 and 369												
	Brighter Futures Program (BF)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19	365												
	Project - Avenir Enfant FNQLHSSC (start up phase)	13,141	13,141	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19	374												
	Project - Avenir Enfant (start up phase)	63,164	63,164	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19	375												
	Project - Avenir Enfant FNQLHSSC (starting the project)	55,512	55,512	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19	366												
	Single medical record and archives	90	90	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19	370												
	On the path to health program (FNQLHSSC)	5,823	5,823	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19	371												
	Kirano Project	28,655	28,655	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19	372												
	Project - Food security	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19	373												
	Community garden project (our contribution)	14,160	14,160	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19	377												
	University of Ottawa project: Diet and nutrition research	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19	382												
	Capital Special Project (Health Canada)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19	383												
	Project - Québec Ami des Aînés	30,000	30,000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19	926												
	Cultural projects	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NZ19	927												
	Collective kitchen project FNQLHSSC	1,291,411	1,319,859	(28,448)	(3,500)	(31,948)	-	(31,948)	213,271	-	88,991	92,332	181,323

Odanak Band Council

Summary statements of revenues and expenses, surplus (deficit) under A.A.N.C. rules and fund balances - by department and segment information
Year ended March 31, 2017

SERVICES - OTHER THAN A.A.N.C. - continued

COMMUNITY ACTIVITIES

801	Abenakis police services	707,712	704,962	2,750	(2,750)	-	-	-	(185,966)	-	-	(185,966)	(185,966)
410	Project - Endangered species	68,169	68,169	-	-	-	-	-	(49,117)	-	-	(49,117)	(49,117)
416	Project - Consultation under the aboriginal initiatives fund	20,548	13,703	6,845	(17,995)	(11,150)	-	(11,150)	13,650	-	-	2,500	2,500
419	Project - Perch	5,125	5,125	-	-	-	-	-	(3,981)	-	-	(3,981)	(3,981)
424	Project - Watershed (perch)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
427	Project- Plans and specifications 2nd marsh (perch)	10,320	10,320	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
429	Project- Consultation group on Becancour river watershed (GROBEC)	1,003	1,003	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
771	Project - Pipeline	-	-	-	-	-	-	-	421	-	-	421	421
773	Project - Energy East Pipeline	4,539	4,539	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		817,416	807,821	9,595	(20,745)	(11,150)	-	(11,150)	(224,993)	-	-	(236,143)	(236,143)

EMPLOYMENT

680	First Nation of Quebec Human Ressources Development Commission	504,290	504,290	-	-	-	-	-	(94,888)	-	-	(94,888)	(94,888)
601	FNEC - Youth Employment - Science and technologies	6,022	6,022	-	-	-	-	-	(2,541)	-	-	(2,541)	(2,541)
602	FNEC - Youth Employment - Summer employment	10,514	10,514	-	-	-	-	-	(3,271)	-	-	(3,271)	(3,271)
603	FNEC - Parental Involvement and New Paths in Education	7,073	7,073	-	-	-	-	-	(4,139)	-	-	(4,139)	(4,139)
604	FNEC- Language and culture	20,187	20,187	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
605	FNEC - New Paths for Education	9,922	9,922	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
607	FNEC - Professional development (april to june 2015)	34,988	34,988	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
608	FNEC - Professional development (september 2015 to march 2016)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		592,996	592,996	-	-	-	-	-	(104,839)	-	-	(104,839)	(104,839)

SOCIAL HOUSING

870	Housing Committee (CMHC)	175,226	69,563	105,663	(94,252)	11,411	-	11,411	137,706	-	-	149,117	149,117
815	Building construction - Bloc Managan	-	-	-	-	-	-	-	(39,039)	-	-	(39,039)	(39,039)
818	Twinhouse construction on Managan	-	-	-	(137,117)	(137,117)	-	(137,117)	-	-	-	(137,117)	(137,117)
		175,226	69,563	105,663	(231,369)	(125,706)	-	(125,706)	98,667	-	-	(27,039)	(27,039)

TOTAL 9,675,698 8,212,804 1,462,894 (1,010,361) 452,533 535,472 (82,939) (645,162) - 88,991 (281,620) (192,629)

Balance of funds as at March 31, 2016 (as per previous year with A.A.N.C. and inactive funds) - - - - - 2,440,683 - - 2,440,683 2,440,683

Share of the Development Corporation Odanak Inc. - 53,771 (53,771) - (53,771) - (53,771) (714,732) - - (768,503) (768,503)

Total 9,675,698 8,266,575 1,409,123 (1,010,361) 398,762 535,472 (136,710) 1,080,789 - 88,991 1,390,560 1,479,551

CUMULATIVE SUMMARY BY DEPARTMENT

ADMINISTRATION	1,221,345	1,325,171	(103,826)	(4,461)	(108,287)	(87,672)	(20,615)	(1,011,280)	-	(709,592)	(409,975)	(1,119,567)
EDUCATION	2,220,967	1,767,749	453,218	(10,000)	443,218	443,218	-	1,789,731	-	443,218	1,789,731	2,232,949
COMMUNITY DEVELOPMENT	1,622,509	680,237	942,272	(1,220,967)	(278,695)	(278,695)	-	(2,234,431)	-	(227,781)	(2,285,345)	(2,513,126)
LAND, INCOME AND TRUSE	73,995	104,494	(30,499)	(2,120)	(32,619)	(32,619)	-	(47,803)	-	(13,355)	(67,067)	(80,422)
INDIAN REGISTRATION	21,543	27,611	(6,068)	-	(6,068)	(6,068)	-	(96,240)	-	(6,068)	(96,240)	(102,308)
SOCIAL DEVELOPMENT	2,155,055	1,683,125	471,930	(3,500)	468,430	500,378	(31,948)	1,856,565	-	602,569	1,722,426	2,324,995
NEGOCIATIONS	71,527	74,597	(3,070)	-	(3,070)	(3,070)	-	(198,409)	-	-	(201,479)	(201,479)
COMMUNITY DEVELOPMENT	602,116	980,557	(378,441)	484,921	106,480	-	106,480	(459,360)	-	-	(352,880)	(352,880)
ECONOMIC DEVELOPMENT	101,003	98,883	2,120	(2,120)	-	-	-	(6,279)	-	-	(6,279)	(6,279)
COMMUNITY ACTIVITIES	817,416	807,821	9,595	(20,745)	(11,150)	-	(11,150)	(224,993)	-	-	(236,143)	(236,143)
EMPLOYMENT	592,996	592,996	-	-	-	-	-	(104,839)	-	-	(104,839)	(104,839)
SOCIAL HOUSING	175,226	69,563	105,663	(231,369)	(125,706)	-	(125,706)	98,667	-	-	(27,039)	(27,039)
Share of the surplus for the year of block contribution not attributable to A.A.N.C.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Balance of funds as at March 31, 2016	-	-	-	-	-	-	-	2,434,192	-	-	2,434,192	2,434,192
Share of the Development Corporation Odanak Inc.	-	53,771	(53,771)	-	(53,771)	-	(53,771)	(714,732)	-	-	(768,503)	(768,503)
	9,675,698	8,266,575	1,409,123	(1,010,361)	398,762	535,472	(136,710)	1,080,789	-	88,991	1,390,560	1,479,551

The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements.

Odanak Band Council

Summary statement of change in net financial assets

Year ended March 31, 2017

	2017 \$	2016 \$
Surplus of the year	1,409,123	597,927
Net change in amounts unspent fixed contributions	47,841	(134,674)
Variation of capital fund	50,274	56,335
Variation of the operating reserve CMHC	11,411	24,920
Fixed assets variation		
Additions	(1,651,433)	(1,202,116)
Depreciation	719,510	690,644
Gain on disposal	(9,000)	(5,500)
Disposal	9,000	5,500
Increase of financing to be received on fixed assets	217,061	-
	(714,862)	(511,472)
Variation of non-financial assets	(7,999)	80,460
Variation of financial assets	795,788	113,496
Net financial assets at beginning	2,170,175	2,056,679
Net financial assets at the end	2,965,963	2,170,175

The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements.

Odanak Band Council

Summary statement of financial position

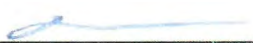
As at March 31, 2017

	2017	2016
	\$	\$
Financial assets		
Cash	1,914,381	1,423,093
Assets subject to restrictions		
Replacement reserve	165,948	134,974
Operating reserve	157,599	146,188
Trust fund - Liquid assets in the Ottawa Trust Fund	2,762,121	2,711,847
Short-term investments	147,393	146,756
Accounts receivable	1,402,655	1,030,773
Long-term investments	198,901	260,999
	6,748,998	5,854,630
Liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities	1,116,663	641,954
Accrued contributions	35,971	228,494
Deferred income	101,131	95,872
Long-term debt	2,440,279	2,581,303
Net amounts unspent contributions for fixed	88,991	136,832
	3,783,035	3,684,455
Net financial assets	2,965,963	2,170,175
Non-financial assets		
Prepaid expenses	197,030	189,026
Fixed assets	14,230,376	13,298,454
	14,427,406	13,487,480
Accumulated surplus	17,393,369	15,657,655

The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements.

Contingencies and commitments (Notes 3 and 4)

Approved on behalf of the council


Richard O'Bomsawin, chief


Florence Benedict, councillor


Alain O'Bomsawin, councillor


Claire O'Bomsawin, councillor


Réjean O'Bomsawin, councillor

Odanak Band Council

Notes to the summary financial statements

March 31, 2017

1. Summary financial statements

The summary financial statements present historical financial information derived from the complete financial statements and are less detailed than them.

They include complete financial statements, with the exception of cash flow statements, and some information from the notes to the complete financial statements. They do not include complementary information of revenues and expenses, budget data and some complementary notes included in the complete financial statements.

To obtain a copy of the complete financial statements, a request must be made to the Odanak Band Council managements.

2. Various reserves

	2017 \$	2016 \$
Income security	150,000	150,000
Health center	87,000	87,000
Band Council	53,080	53,080
Economic development funds	150,898	150,898
Ministerial guarantee - Housing	230,000	150,000
Replacement reserve - Real estate	59,500	56,000
Public works	90,000	60,000
School bus	100,000	90,000
	920,478	796,978

3. Contingencies

Potentially refundable loans

Loans extended by the Canada Mortgage and Housing Corporation for a total amount of \$72,059 concerning the R.R.A.P. program are payable by annual payments varying between \$2,033 and \$3,200, gratuitously and fall due between June 2017 and July 2019. As of March 31, 2017, the loans balance is \$21,137 (\$42,259 in 2016). The loans are conditional upon the maintenance of the homeowner's title to the houses. In default of which, the loans become due.

Guarantees

The Council endorsed loans contracted by community members for the acquisition of personal residences for a maximum amount of \$3,558,656. As of March 31, 2017, these loans endorsed total \$2,825,190 (\$2,436,899 in 2016). Furthermore, the amount the Council might have to pay in the event of default by the Community members cannot be determined with precision. Any payment by the Council would be charged as expense in the year they occurred.

In addition, the Council jointly and solidarily guarantees loans contracted by the Société Historique d'Odanak (Musée) for maximum amount of \$1,725,604. As of March 31, 2017, these loans total \$1,229,403 (\$1,375,988 in 2016). The amount the Council might have to pay in the event of default by the Société Historique d'Odanak (Musée) cannot be determined with precision. Any payment by the Council would be charged as expense in the year they occurred.

Odanak Band Council

Notes to the summary financial statements

March 31, 2017

3. Contingencies (continued)

Eventual liability

The Council entered into contribution agreements with various federal government departments. The funding provided under these agreements is subject to a refund if the Organization does not comply with their conditions.

4. Commitments

The Organization contracted agreements that fall due through 2026. Future payments amount to \$1,135,823. Payments required over the next years are as follows:

	Various agreements	Equipment rental	Total
	\$	\$	\$
2018	409,019	10,948	419,967
2019	185,594	10,948	196,542
2020	136,095	10,948	147,043
2021	78,290	4,752	83,042
2022	54,873	-	54,873
2023 à 2026	234,356	-	234,356
	<u>1,098,227</u>	<u>37,596</u>	<u>1,135,823</u>

The heading "various agreements" includes agreements signed for the control of blackflies, the works for the drinkable water system, waste collection, fire protection management, management of buoys, rental of land, air conditioning systems maintenance, equipment maintenance, housekeeping, health center access, Internet service and coordination and evaluation of programs.

In addition, Odanak Band Council is committed by resolution to pay the annual operating deficit of the Centre de la petite enfance "Aw8ssisak" of Odanak.